

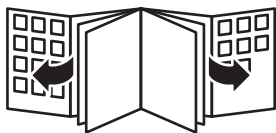
Register your product and get support at

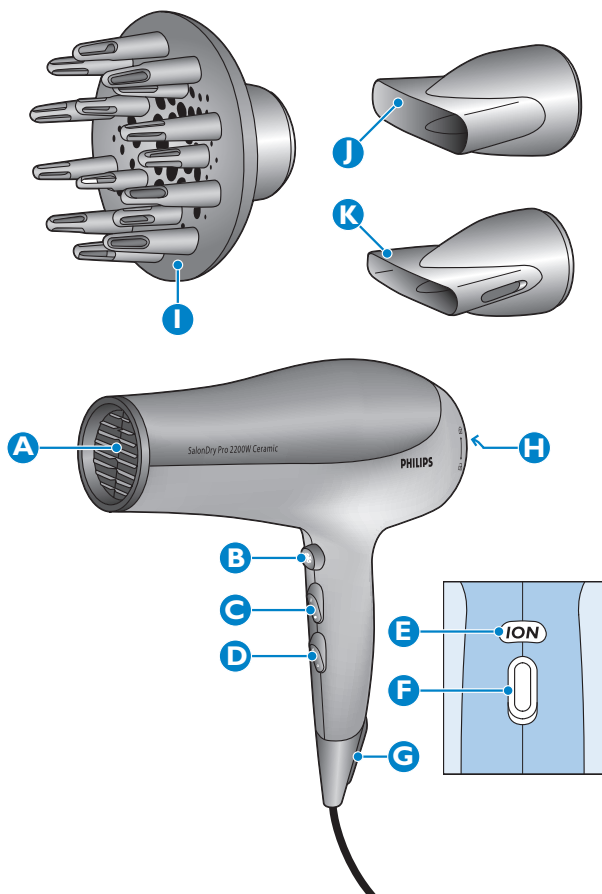
www.philips.com/welcome

HP4993, HP4992, HP4991, HP4990



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	12
ČEŠTINA	19
EESTI	25
HRVATSKI	31
MAGYAR	38
ҚАЗАҚША	44
LIETUVIŠKAI	51
LATVIEŠU	57
POLSKI	63
ROMÂNĂ	70
РУССКИЙ	77
SLOVENSKY	85
SLOVENŠČINA	92
SRPSKI	98
УКРАЇНСЬКА	105

Введение

Фен Philips Salon Pro представляет собой прибор большой мощности с профессиональными рабочими характеристиками и дизайном. Более того, этот фен способен защитить волосы от повреждений, что гарантирует получение только самого лучшего результата.

Функция ионизации позволяет создать поток отрицательно заряженных ионов, нейтрализующих статический заряд, и не дает волосам распушаться и спутываться. Это делает уход за волосами простым, а волосы блестящими.

Кроме функции ионизации этот фен оснащен керамическим элементом, который обеспечивает более мягкий нагрев по сравнению с обычным нагревательным элементом и таким образом защищает волосы от пересушивания.

Для получения дополнительной информации об этой и другой продукции Philips посетите наш веб-сайт www.philips.com.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Керамический нагревательный элемент (только HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Кнопка холодного обдува
- C** Переключатель температурного режима
 - ☞ = Высокотемпературный режим
 - ζ = Щадящий температурный режим
 - ● = Режим подачи холодного воздуха
- D** Переключатель интенсивности воздушного потока
 - III = Сильный воздушный поток для очень быстрой сушки волос
 - I = Мягкий поток воздуха, специально предназначенный для укладки
 - 0 = Выкл.
- E** Индикатор ионного кондиционирования
- F** Переключатель ионного кондиционирования
- G** Петля для подвешивания
- H** Съёмная вентиляционная решётка
- I** Диффузор для создания объёма
- J** Профессиональный концентратор (только HP4993/HP4990)

К Сверхплоский профессиональный концентратор (HP4992/HP4991 only)

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен (Рис. 2).
- Во избежание поражения электрическим током не просовывайте металлические предметы через вентиляционную решётку прибора.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Не загромождайте вентиляционную решетку.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что вентиляционная решётка не засорена пухом, волосами и т.п.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- При использовании фена вы можете заметить появление специфического запаха. Это вызвано образованием ионов и не представляет опасности для человека.
- Не прикасайтесь к ионизатору металлическими предметами.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Данный прибор предназначен только для стрижки волос. Запрещается использовать его для других целей.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.

Общее описание

- Уровень шума: $L_c = 83,2$ дБ(А) для HP4993
- Уровень шума: $L_c = 85,5$ дБ(А) для HP4992
- Уровень шума: $L_c = 83,3$ дБ(А) для HP4991
- Уровень шума: $L_c = 83,2$ дБ(А) для HP4990

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Использование прибора

Сушка волос

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Установите переключатель интенсивности воздушного потока в положение щадящего или высокотемпературного режима для включения прибора.
- 3** Установите переключатель температурного режима в положение подачи холодного воздуха, щадящего или высокотемпературного режима.
- 4** Только для HP4983/HP4982: с помощью ползункового переключателя можно установить или отменить функцию ионизации.

При использовании функции ионизации уменьшается спутывание волос и снимается возникающий электростатический заряд, а использование данного режима больше всего подходит для сухих или почти сухих волос.

- 5** Для сушки волос совершайте феном расчёсывающие движения, держа его на небольшом расстоянии от волос (Рис. 3).

Совет. После того, как вы высушите каждую прядь, нажмите кнопку холодного обдува и направьте поток холодного воздуха на волосы для фиксации причёски и закрепления блеска.

Концентратор

Концентратор позволяет направлять поток воздуха на щётку или расчёску, с помощью которых вы укладываете волосы.

- 1 Установите концентратор на прибор. (Рис. 4)**
 Чтобы снять концентратор, потяните его с прибора

Диффузор для создания объёма

Диффузор для создания объёма специально разработан для бережного высушивания как прямых, так и выющихся или волнистых волос.

Диффузор создаёт мягкий воздушный поток и позволяет вам создать объёмные и упругие локоны.

- 1 Наденьте диффузор на прибор. (Рис. 5)**
 Чтобы снять диффузор для создания объёма, потяните его с прибора
- Для придания причёске объёма у корней волос поднесите фен к голове так, чтобы штырьки щётки касались кожи головы (Рис. 6).

- 2 Для равномерного распространения тёплого воздуха по волосам совершайте феном круговые движения. (Рис. 7)**
 Только НР4992/НР4991: тонкий керамический наконечник в центре диффузора защищает волосы от повреждений.

Рекомендации по сушке волос

Вьющиеся или волнистые волосы

- Держите диффузор на расстоянии 10 - 15 см от головы, чтобы волосы высыхали постепенно (Рис. 8).
- Тем временем вы можете укладывать волосы свободной рукой или расчёской.
- В процессе сушки вы также можете сминать пряди волос рукой для укладки локонов или волн при сушке. Это придаст локонам упругость и прочность.

Длинные волосы

- Чтобы высушить длинные волосы, можно расправить пряди на диффузоре. (Рис. 9)
- Также можно во время сушки расчёсывать волосы вниз штырьками диффузора. (Рис. 10)

Очистка

Запрещается споласкивать прибор водой.

- 1 Отключите прибор от электросети.
- 2 Откройте вентиляционную решётку, чтобы удалить волосы и пыль, попавшие в вентиляционное отверстие (Рис. 11).
- 3 Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.
- 4 Для очистки насадок вы можете воспользоваться влажной тканью или промыть их под струей водопроводной воды.

Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1 Отключите прибор от электросети.
- 2 Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- 3 Прибор можно хранить, подвешивая за специальную петлю.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 12).

Гарантия и обслуживание

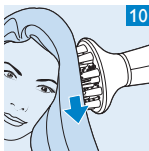
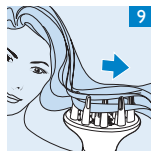
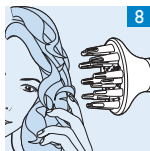
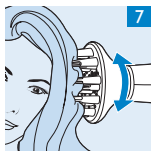
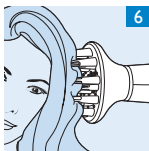
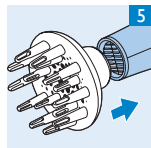
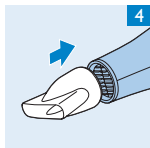
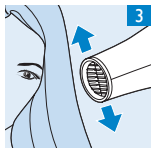
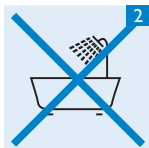
Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно, используя приведенную здесь информацию, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips или в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не включается.	На электророзетку, к которой подключен прибор, не подается питание.	Убедитесь, что розетка находится под напряжением.
	Возможно, прибор перегрелся и автоматически отключился.	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.п.
	Возможно, напряжение в сети не подходит для вашего прибора.	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на заводской табличке прибора, напряжению в сети.

Проблема	Причина	Способы решения
	Возможно, поврежден сетевой шнур.	В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.





www.philips.com



4222.002.6928.1